



**NATIONAL OPEN UNIVERSITY OF NIGERIA**  
**PLOT 91, CADASTRAL ZONE, JABI, ABUJA**  
**FACULTY OF ARTS**  
**DEPARTMENT OF LANGUAGES**  
**OCTOBER/NOVEMBER EXAMINATION 2016**

**COURSE CODE:** FRE 392  
**COURSE TITLE:** ADVANCED STUDIES IN TRANSLATION  
**CREDIT UNITS:** 3  
**TIME ALLOWED:** 2 Hours

**INSTRUCTION:** Answer 3 Questions in all. Question 5 is Compulsory

1. With 5 examples, discuss the importance of “context” in translation. (20 marks)
2. Explain written and oral translation. (20 Marks)
3. With examples, explain any two of the following: Interlingual translation, intralingual translation and intersemiotic translation. (20Marks)
4. Distinguish between literary text and medical text. (20 Marks)
5. Translate the following passage into English (30 Marks)

Cinquante ans après sa création, « Le Nouvel Observateur » devient « L’Obs » et fait sa révolution ! Changement de nom et aussi changement d’approche pour Le Nouvel Obs : à l’heure où l’information en continu s’invite dans votre quotidien à chaque instant, nous vous proposons davantage d’enquêtes, de reportages, mais aussi de débats. Découvrez dès maintenant l’application gratuite de L’Obs, spécialement réalisée pour les tablettes et PC Windows8.